

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga.
2. Faamatalaina o uiga o upu.
3. O se Tulafono e noatia ai le Malo
4. Sini o le Tulafono

VAEGA 2 O LE KAMUPANI MAI FAFO

5. Pemitā mo tagata faigaluega ma isi tulaga faapena a le Kamupani mai Fafō
6. Tuusaunoaga mai lafoga o tupe maua.
7. Tuusaunoaga i lafoga mo le tuua o le atunuu.

VAEGA 3 O LE KAMUPANI I TOTONU O LE ATUNUU

8. Tuusaunoaga mai lafoga o oloa ma galuega faatino e

faia i luga o le aofaiga o tau.

9. Tapulaa i le faatauina atu po o se meaalofa o oloa ua tuusaunoa e le Kamupani i totonu o le Atunuu

VAEGA 4 AIAIGA LAUTELE

10. Tuusaunoaga i luga o oloa e faaulufaleina mai
11. Tapulaa i luga o le faatauina atu po o se meaalofa o oloa e faaulufaleina mai
12. Lipoti ma faamatalaga tau tupe
13. Soloia o le Tulafono

Faamatalaga

2009, Nu. 6

O SE TULAFONO e faatatau i le tuuina atu o tuusaunoaga i tiute ma lafoga mo oloa ina ia fesoasoani ai i le tuufaatasiga o ata televise faapisinisi i Samoa a o faagasolo le tausaga 2009, ma faamoemoega e fesootei i ai. [23 Iuni 2009]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA 1
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Galuega Tau Atinae a le Kamupani Faava o Malo o le SEG 2009.

(2) O leni Tulafono ua faatatauina e amatalia i le aso 2 o Mati 2009.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai e ese le uiga ua manaomia e le mataupu:

“galuega alofa” e aofia ai galuega alofa taitasi uma, tusa lava pe faasino i se fesoasoani i le mativa, le faaalualuina i luma o aoaoga po o lotu, po o se tasi lava mataupu e aogā ma manuia ai tagata lautele e aofia ai so o se tasi lava mea lea ua aliali mai o se faiga alofa e tusa ai ma tu ma aganuu a Samoa;

“lafoga o tupe maua” o lo o i ai le uiga e tutusa i totonu o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 1974;

“Tulafono o Tupe Maua i le Atunuu” o lo o i ai le uiga tutusa i totonu o le fuaiupu 2(1) o le Tulafono Tau le Pulea o Lafoga o Tupe Maua 1974;

“Minisita” o lona uiga o le Minisita o Tupe;

“o le Kamupani mai Fafu” o lona uiga o le SEG International, Inc., o se kamupani ua tuufaatasia faaletulafono i totonu o le Setete o Kalefonia;

“o le Kamupani i totonu o le Atunuu” o lona uiga o le Talofa Limited, o se kamupani ua tuufaatasia faaletulafono i totonu o Samoa.

3. Tulafono e noatia ai le Malo - O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.

4. Sini o le Tulafono - O le sini o lenei Tulafono o le tuuina atu lea o tuusaunoaga i tiute ma lafoga o oloa i se galuega tau atinae o le tuufaatasiga o ata televise faapisinisi e pueina ai ata i totonu o Samoa mo faamanuiaga e talafeagai mo le uunaia o tulaga tau tamaoaiga o Samoa.

VAEGA 2 **O LE KAMUPANI MAI FAFO**

5. Pemita mo tagata faigaluega ma isi tulaga faapena a le Kamupani mai Fafu-(1) Ua tuusaunoa ni tagata faigaluega maoti o, ma tagata o lo o i lalo o se konekarate i, le Kamupani mai Fafu, mai le totogiina o totogifuapauina po o tau faaee atu ua fuafuaina e le Minisita e nafa ma le Ulufale Mai o Tagata i lalo o le fuaiupu 48 o le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2004 mo le talosagaina po o le tuuina atu o pemita ulufale.

(2) E ao i le Kamupani mai Fafu ona faamaoti mai tagata faigaluega ma tagata i o latou igoa atoa, faatasi ai ma famatalaga auiliili o o latou tusi folau ma atunuu e nofomau ai, i se faiga e talafeagai ma le taimi i le Minisita e nafa ma le Ulufale Mai o Tagata.

6. Tuusaunoaga mai lafoga o tupe maua - Mo le alofia ai o se tulaga masalomia, ua tuusaunoa tagata faigaluega mai fafu atu o Samoa o le Kamupani mai Fafu ma tagata ua faafaigaluega faakonekarate mai fafu atu o Samoa, i le Kamupani mai Fafu, mai noataga o lafoga o tupe maua i lalo o Tulafono o Tupe Maua i le Atunuu, e tusa ai o tupe maua ua totogi atu i na tagata faigaluega ma tagata a o i ai i Samoa.

7. Tuusaunoaga i lafoga mo le tuua o le atunuu-(1) Ua tuusaunoa tagata faigaluega ua faamaotiina, ma tagata o lo o faafaigaluegaina i lalo o konekarate i le Kamupani mai Fafo,

mai le tologiina o tau ua faaeeina atu mo le tuua o Samoa i lalo o le Tulafono o Vaalele Sivili 1998.

(2) E ao i le Kamupani mai Fafo ona faamaoti mai tagata faigaluega ma tagata e ala i o latou igoa atoa, faatasi ai ma faamatalaga auiliili o o latou tusi folau ma atunuu e nofomau ai i se faiga e talafeagai ma le taimi i le Minisita e nafa ma Felauaiga.

VAEGA 3 O LE KAMUPANI I TOTONU O LE ATUNUU

8. Tuusaunoaga mai lafoga o oloa ma galuega faatino e faia i luga o le aofaiga o tau - I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 9, o oloa po o galuega ua tuuina atu i totonu o Samoa i le Kamupani i totonu o le Atunuu e tataua ona tologiina i le fua faatatau o oloa e lē tataua ona faatatauina se pasene e tologi i lalo o le fuaiupu 12 o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau 1992/1993 ma e leai lava se isi fua faatatau.

9. Tapulaa i le faatauina atu po o se meaalofa o oloa ua tuusaunoa e le Kamupani i totonu o le Atunuu - E leai se oloa ua mauaina e le Kamupani i totonu o le Atunuu ua tuusaunoa mai so o se lafoga o oloa ma galuega faatino e faia i luga o aofaiga o tau i lalo o le fuaiupu 8, e mafai ona faatauina atu po o e tuueseina atu seia vagana, ua i ai se uluai faamaoniga tusitusia a le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe:

- (a) o oloa ua tuueseina atu mo se galuega alofa; po o
- (b) o lafoga o oloa ma galuega faatino e faia i luga o aofaiga o tau e tusa ai ma le fuaiupu 9 o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o le Aofaiga o Tau 1992/1993 ua tologiina i luga o tau o oloa ua faatauina atu po o ua tuueseina atu e pei ona iloiloaina ai i le aso na faatau atu ai po o le meaalofa.

VAEGA 4
AIAIGA LAUTELE

10. Tuusaunoaga i luga o oloa e faaulufaleina mai-(1) Ua tuusaunoa le Kamupani mai Fafu ma le Kamupani i totonu o le Atunuu mai noataga mo tiute o oloa i lalo o le Tulafono o le Ofisa o Tiute 1977 ma lafoga o oloa ma galuega faatino e faia i luga o le aofaiga o tau i lalo o le fuaiupu 13 o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau 1992/1993 e tusa ai o oloa e faaulufaleina mai o lo o taua mai i totonu o le Faamatalaga.

(2) E mafai ona teuteu le lisi o le faasologa o oloa e faaulufaleina mai i totonu o le Faamatalaga e ala i se faasilasilaga a le Minisita.

11. Tapulaa i luga o le faatauina atu po o se meaalofa o oloa e faaulufaleina mai - E leai se oloa e faaulufaleina mai a le Kamupani mai Fafu po o le Kamupani i totonu o le Atunuu e mafai ona faatauina atu po o le tuueseina atu seia vagana ai, ua i ai se uluai faamaoniga a le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe:

- (a) ua tuueseina atu oloa mo se galuega alofa; po o
- (b) o tiute o oloa e tusa ai ma le Tulafono o le Ofisa o Tiute 1977 ma lafoga o oloa ma galuega faatino e faia i luga o aofaiga o tau e tusa ai ma le fuaiupu 13 o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau 1992/1993 ua totogiina i luga o le tau o oloa ua faatauina atu po o ua tuueseina atu e pei ona iloiloaina ai i le aso o le faatauina atu po o meaalofa.

12. Lipoti ma faamatalaga tau tupe-(1) I le va o masina taitasi ina ua tuanai ai le amataga o lenei Tulafono, e ao i le Kamupani mai Fafu po o le Kamupani i totonu o le Atunuu ona faaoo atu i le Minisita se lipoti ma se ata o faamatalaga tau tupe ua saunia e se tausi tusi mo tagata lautele o lo o galue faatasi ai

ma le faailoaina atu o faamatalaga talafeagai atoatoa o lo o aofia ai i totonu ina ia faailoa ai pe ua tausisia aiaiga o lenei Tulafono, pe leai.

(2) E ao i le kamupani e tuuina atu lipoti ma faamatalaga tau tupe ona tali atu i fesili uma ua faia e le Minisita e talafeagai i le lipoti ma faamatalaga tau tupe.

13. Soloia o le Tulafono – E soloia lenei Tulafono i le aso ua filifilia e le Minisita, ina ua tuanai ai le faamaoniga a le Kapeneta, po o i le aso 31 Oketopa 2009, po o le a lava le aso e muamua tulai mai.

FAAMATALAGA Oloa Faaulufaleina mai

Fuaiupu 10

Meafaigaluega e faaaogā e aofia ai totoga e faaaogā ma lafoaia, o masini pue ata; maa, meafaigaluega faapitoa o vaega o faivaalofilima e faaaogā ma lafoaia e pei o vailaau mo le fauina o ituaiga foliga o ata, mea ua faapipiina, vailaau faapipii, fanafao, maea, maea afa malo, meataitasi o meaai (meaai e lē o maua i totonu o le atunuu) tusi ma pepa faapitoa e faaaogā ‘e mafai – ona tusi ai i le timu’ api laiti ma peni, fagu vaitusi faapitoa o masini lomitusi, teuteu faamatagofie mo tauvaga, faamamā ma vaega o masini mo le pueina o ata, meafaigaluega tau eletise e faaaogā ma lafoaia.

**O le Tulafono o Galuega Tau Atinae a le Kamupani
Faava o Malo o le SEG 2009 o lo o faafoeina e le
Matagaluega a le Palemia.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**